

# BERGARAKO

VDALA

# HERRIARI AGERPENA

saludo

En nuestra toma de posesión como corporativos municipales —hace aproximadamente un año — decíamos que una de las directrices de nuestra actuación sería "la transparencia absoluta de nuestra gestión, a fin de que el Pueblo conozca en todo momento los problemas que le afectan y las gestiones que se están efectuando para su solución".

Mediante este boletín informativo, HERRIARI AGERPENA, que nace con algún retraso "sobre el horario previsto", vamos a intentar hacer realidad aquella promesa inicial. Quizá pueda disculpar la tardanza de su nacimiento, otro de los párrafos de nuestro referido manifiesto de hace un año... "Hasta no realizar un análisis en profundidad de los problemas municipales con las prioridades correspondientes y las posibilidades económicas con que podemos contar, consideramos prematuro presentar programas..."

La dura realidad es que las posibilidades económicas propias, han sido y siguen siendo nulas, por ello lo que ha podido hacerse y los numerosos expedientes que están pendientes de resolución en los diversos Organismos del Estado, Diputación, etc., deberán ser fundamentalmente financiados por los mismos.

No obstante las enormes dificultades que presenta la obtención de ayudas y subvenciones estatales y más aún en la actual situación de transición en la que se detecta una actitud de aplazar resoluciones a fin de que sean los Organismos Autonómicos los que respondan a las necesidades municipales, el lanzamiento de HERRIARI AGERPENA coincide con la iniciación de las obras de construcción de la carretera de circunvalación o variante y que confiamos pueda solucionar uno de los problemas más urgentes y prioritarios que tenía planteada nuestra Villa.

#### hacienda

Dentro de las limitaciones que supone este espacio, trataremos de exponer aunque sea esquemáticamente, lo que nos ha deparado el Ejercicio de 1979, y qué previsiones se contemplan para 1980.

A falta de las normas oportunas de la Administración Central, que permitieran la correcta estimación de los ingresos afectos a su gestión, así como las correspondientes consignaciones de gastos, 1979 se ha caracterizado curiosamente por haber operado con el presupuesto de 1978.

En julio, el Estado promulgó un Decreto a tenor del cual el Ayuntamiento podía optar entre prorrogar el presupuesto de 1978, o elaborar uno nuevo para el segundo semestre. Decisión tardía, ya que la aprobación de un nuevo presupuesto por Instancias superiores, previsiblemente muy avanzado el segundo semestre, no evitaría el haber operado en la práctica con la prórroga forzosa de 1978.

El Ayuntamiento pues, por razones prácticas y de tipo crediticio para nuevas situaciones que pudieran plantearse, que de otra forma quedarían congeladas, optó por prorrogar el presupuesto de 1978, al encontrarse ante un hecho prácticamente consumado.

Ello ha supuesto consecuencias negativas para la situación económico-financiera del Ayuntamiento, por hallarse inmerso en una dinámica de gasto precedente, y sin embargo disminuir los ingresos a posteriori, por tratarse de un período de recesión respecto al anterior, pasando de un presupuesto de 113.408.228 ptas. que fue el de 1978, a 103.312.615 ptas. que resultó por ingresos en 1979.

En resumen, los Ingresos y Gastos se han producido como sigue:

INGRESOS - 1979	Pesetas
Impuestos directos	24.568.442
Impuestos indirectos	9.692.555
Tasas y otros ingresos	33.176.596
Subvenciones y participación en ingresos	24.803.932
Ingresos patrimoniales	805.228
Extraordinarios y de Capital	25.566
Eventuales	5.122.646
Resultas	5.117.650
Total Ingresos	103.312.615
GASTOS - 1979	Pesetas
Personal activo	59.601.232
Material y diversos	15.592.254
Clases Pasivas	2.154.511
Intereses de la Deuda	11.306.765
Subvenciones y participaciones	5.191.350
Extraordinarios y de Capital(Amortización Créditos)	3.548.159
Reintegrables	1.608.930
Resultas	2.173.906
Total Gastos	101.177.417

A efectos de liquidación, computados los Ingresos más las cantidades pendientes de cobro, menos los Gastos y cantidades pendientes de pago, resulta un déficit real de 5.845.661 pesetas.

Los créditos pendientes de pago al 31 de diciembre de 1979, ascienden a 170.670.124 pesetas. 1979 ha sido pues un año difícil, en el que la situación financiera ha pasado por momentos críticos.

Para 1980, el proyecto de presupuesto presentado se resume por razones de espacio como sigue:

INGRESOS - 1980	Pesetas
Impuestos directos	40.352.44
Impuestos indirectos	_ 13.250.00
Tasas y otros ingresos	50.787.64
Transferencias corrientes	_ 36.598.91
Ingresos patrimoniales	980.00
Enajenación de inversiones reales	_ 1.00
Variación de activos financieros	50.00
Total Ingresos	142.000.00
GASTOS - 1980	Pesetas
Remuneraciones del personal	72.045.93
Compra de bienes corrientes y de servicios_	_ 31.310.00
Intereses	_ 17.828.88
Transferencias corrientes	_ 16.800.00
Variación de activos financieros	_ 50.00
	2 005 10
Variación de pasivos financieros	3.965.18

Este presupuesto supone un incremento del 37 °/o sobre el que se realizó en 1978, insuficiente a todas luces, en función de la cuota presupuestaria idónea por habitante.

A fin de paliar la grave situación financiera, el Ayuntamiento ha solicitado un Crédito extraordinario de liquidación de deudas, por valor de 79.708.992 pesetas, de las cuales 71.074.792 pesetas corresponden al valor de los terrenos de la Variante, ya que según acuerdo Municipal del año 1974, el Ayuntamiento se comprometió a aportar al Ministerio de Obras Públicas, los terrenos para la realización de la Variante. Esta Corporación hará las gestiones necesarias, para que dicha cifra corra a cargo del citado Ministerio.

## obras y urbanismo

Después de realizar un minucioso estudio de las necesidades de nuestra Villa a nivel de ordenación, planificación e infraestructuras urbanas, hemos constatado que la realización de este plan sobrepasaría los 800 millones de pesetas.

Basándonos en el mencionado estudio, se ha establecido un plan de actuación siguiendo un criterio de prioridades aceptado por la Corporación.

Exponemos a continuación un resumen de las actividades realizadas o en fase de realización (período Abril 1979 a Abril 1980):

Aprobación del "Avance del plan general" y su exposición al pueblo.

Comienzo de la realización de la primera fase de la variante Beosein - Ozaeta, cuyo importe es de 320.000.000 pesetas y su plazo de ejecución de 30 meses. Se realizará en 3 etapas: 1.ª etapa, Ondartza-Estación de Abajo: 2.ª etapa, Estación de Abajo-Ozaeta y 3.ª etapa, Beosein-Ondartza.

Redacción del proyecto de la segunda fase de la Variante, que cubre el tramo Ozaeta-Ola.

Aprobación de modificaciones del plan parcial Matzerreka-San Antonio, cuya calificación del suelo permite la construcción de gran número de viviendas y la remodelación de una zona vital del casco urbano de Bergara.

Concesión de licencias de habitabilidad a 125 viviendas, del total de 600, que corresponde al Polígono 32 de la zona de Bolu.

Estudio para su aprobación del Plan Parcial de Unión Cerrajera, así como la modificación del Plan General y Plan Especial del Polígono Industrial del Barrio de San Juan.

Control de ejecución de los siguientes planes parciales aprobados definitivamente: Toki-Eder, Arruriaga, Polígono 32 y San Lorenzo.

Aprobación de la construcción de 32 viviendas sociales en régimen de cooperativa y promovida por este Ayuntamiento. De este plan se informará públicamente a la mayor brevedad.

### obras y urbanismo

Con los planes citados consideramos que en Bergara están aprobadas o en fase de ejecución unas 1.800 viviendas, que podrán resolver esta faceta vital durante un período de aproximadamente diez años.

Aun considerando que los medios económicos de que dispone este Ayuntamiento son totalmente insuficientes, durante el período de Abril del 79 a Abril del 80, se han realizado o están en proceso de ejecución las siguientes obras y servicios:

Reconstrucción del puente de Agorrosin.

Remodelación de la zona de Bide-berri, creando un parque peatonal y de recreo y la ordenación de los aparcamientos.

Acondicionamiento de una zona peatonal y de recreo en el barrio de San Antonio, así como la próxima realización por el M.O.P. del nudo de carreteras del mismo barrio.

Reparación y prolongación de las aceras Matzerreka-Zubieta, por un importe total de 4 millones de pesetas.

Encargo para la realización del proyecto de urbanización del barrio de Oxirondo por importe de 20 millones de pesetas.

Aprobación de las aceras de San Antonio-Zubiaurre por importe de 500.000 pesetas.

Adquisición de la Torre de Gabiria.

Adquisición del Parque de Usondo, que próximamente será acondicionado para uso público.

Reparación del Parque de Errotalde (Antiguo Parque del Palacio de Santa Ana) por la promotora del Polígono 32 y por un importe de 2 millones de pesetas, que se dedicará para uso público.

Cesión para uso público del Parque de Narvaiza, gestionado a través del Plan Parcial del Ensanche San Antonio - Matzerreka.

En este resumen se ha expuesto a grandes rasgos las actividades y realizaciones de la Comisión de Obras y Urbanismo de esta Corporación.

## enseñanza y cultura

Una de las facetas más importantes de esta comisión, es colaborar con todas las fuerzas actuantes en este campo para conseguir elevar al máximo el nivel cultural de nuestra Villa.

La meta soñada por esta Corporación es conseguir para nuestra Villa una escuela vasca a todos los niveles, así como primar el estudio de nuestra etnia para que todo el mundo conozca la historia y la cultura de Euskalerría.

Siguiendo esta línea de actuación, exponemos a continuación las realizaciones y proyectos más importantes dentro de este campo:

En colaboración con la Ikastola, patrocinar las Gau-eskolas para el aprendizaje y perfeccionamiento del euskera, con una subvención de 350.000 pesetas.

Subvencionar con 700.000 pesetas la coordinadora de irakasles con el fin de perfeccionar el euskera de todo el profesorado.

Subvencionar a los distintos centros de enseñanza no estatales con una cuantía total aproximada de 3.500.000 pesetas.

Correr con los gastos de mantenimiento de las escuelas estatales de E.G.B. con un presupuesto aproximado de 7.000.000 pesetas.

Realizar la compra de los terrenos de Fundiciones Iturrioz, por valor de 2.100.000 pesetas, para la ubicación del nuevo centro de enseñanza profesional.

Realización por los técnicos municipales, de un estudio para la reparcelación de todos los terrenos de la zona escolar, con el fin de crear un complejo deportivo-escolar común a todos los centros.

Subvencionar a «Promoción Cultural Bergaresa» como entidad colaboradora de esta Comisión.

Subvencionar a la UNED con el  $15\,\%$  del presupuesto de dicho centro universitario y cuyo importe asciende a 6.362.790 pesetas.

Realizar una labor de utilización del euskera, tanto a nivel de Ayuntamiento, redactando en euskera o bilingüe todos los impresos municipales, como recomendando a comercios y centros industriales para que el nombre de sus establecimientos sea colocado en euskera o como mínimo en bilingüe.

Contratar a un traductor, para que todas las actas y documentos sean redactados en euskera, y para colaborar con esta Comisión en la utilización cada vez mayor del euskera como vehículo de comunicación oficial de esta Corporación, ya que en su día se aprobó que el euskera fuera la lengua oficial de este Ayuntamiento.

Estas son, a grandes rasgos, las actividades más relevantes que esta Comisión ha gestionado durante su primer año de actuación.

Esta Comisión abarca un amplio abanico de temas que se relacionan con la vida diaria de nuestro pueblo, como pueden ser entre otros: La limpieza de ríos, vertido y recogida de basuras, alguna de las fases de la Residencia de Ancianos, contaminación, aspecto sanitario de establecimientos y un largo etc.; pero hasta el momento los trabajos han estado centrados preferentemente en el Ambulatorio y el Matadero Municipal.

MATADERO. Dada la urgente solución que requiere este tema, se han venido haciendo insistentemente gestiones para dar con la fórmula más idónea. Conocido es de todos el sonado Pleno celebrado en noviembre último en el que se trató, entre otros puntos, del tema matadero, provocando una solución inmediata a través de un matadero Mancomunado Comarcal y que podemos asegurar que en el plazo de un año podrá estar en funcionamiento este servicio, dado lo avanzado de sus gestiones.

AMBULATORIO. La anterior Corporación de este Ayuntamiento tiene cedidos los terrenos para la construcción del nuevo Ambulatorio, pero la lentitud de la burocracia centralizada no ha hecho posible su materialización apetecida hasta llegar a producirse el lamentable estado actual en el viejo edificio donde se estaban prestando estos servicios, sirviendo este motivo de acicate para que se tomaran en seria consideración las circunstancias que rodean el problema.

Nuestro Alcalde, después de varias visitas al organismo competente en Madrid, nos ha comunicado su optimismo al respecto y nos manifiesta que en breve plazo podremos contar con tan necesario servicio; quisiéramos también nosotros participar de este optimismo pero, a juzgar por los antecedentes, mucho nos tememos que los sufridos enfermos tendrán que seguir reportando las penurias pasadas.

RESIDENCIA DE ANCIANOS. El proyecto de dicho edificio se encuentra elaborado y presentado en el correspondiente Ministerio con su expediente.

# comisión de deportes, festejos y acción social

Resumen de las actividades de esta Comisión:

ACCION SOCIAL. Se han cumplido los trámites necesarios para sustituir en Madrid el último proyecto de la Residencia de Ancianos por el primero, al considerar la inviabilidad económica del presentado, que rebasaba un presupuesto de 220.000.000 de pesetas. En este tema estamos esperando para el comienzo de la realización.

FESTEJOS. Tenemos que hacer saber que la suspensión de la tamborrada del día de San Martín de Aguirre fué acordada por este Ayuntamiento junto con otras Sociedades, viendo que de más de 35 que hoy existen en Bergara, sólo 5 asistieron a la convocatoria. Era acorde la opinión de todos los allí presentes de suspenderla, para ver si la falta de una tamborrada de tanto arraigo popular, animaba a las Sociedades a prestar su apoyo, que desde estas líneas pedimos para este año.

DEPORTES. Se han cumplimentado todos los trámites para la consecución de una subvención de 23.000.000 de pesetas para esta Villa, que aprobada en su primera mitad por la Diputación Foral, está a la espera de la otra, por parte del Consejo Superior de Deportes, que irá así repartido:

Campos de deportes y frontón en lo que es patio del Real Seminario 8.000.000 pesetas Frontón de Osintxu \_\_\_\_\_\_ 7.500.000 pesetas Frontón de Anguiozar \_\_\_\_\_\_ 7.500.000 pesetas

Se ha gestionado una subvención para la construcción de un campo de fútbol en Agorrosin por valor de 9.000.000 de pesetas.

Mayo de 1980

980 gnko Maiatza	L
------------------	---

orrezaz gain, Agorrosinen beste futbol zelai berri bat egiteko, jestio denak auzatuak daude. Honen presupustua 9.000.000 takoa izango litzateke.
slearly eigen; eiletter to district to the 3 etc. district to the state of the stat
Angiozarko Pilota Lekua
Osintxuko Pilota Lekua
Kirol Toki eta Pilota Lekua Seminarioan 8.000.000 pezta
Presupustoa honoko era honetan banatua izango litzateke:
a. Azken erabaki honen zai gaude une honetan.
nartua du. Ete beste erdia Kiroletako Goi Kontseiluak ordaindu beharko
Andrew de trumpel free de la condesse la conne ventante de la conse

guztiak gauzatuak daude. Presupustu honen erdia, jadanik, Diputazioak KIROLAK. 23.000.000 bergararatzeko beharrezko diren tramitapen

gorako deia egiten diegu Elkarte guztiei. eta berotasun handiagoaz hartuko zela, alegia. Orri honen bidez, aurtensentitzen den tanborrada urte batetarako kenduz gero, hurrengoa ındar zenden. Arrazoiak hauek izan ziren: Gure herriaren baitan, hain sakonki Bergarako 35 Elkarte guztitatik partaide izateko prest, bost bakarrik bait peste Bergarako Elkarte batzuren arteko akordio baten ondorioa izan zen; PESIA. San Martinetako Ianborrada kentzea Udaletxe honen eta

opra errealizazioaren hasieraren zai gaude. peztakoa zen eta Udaletxearentzat gehiegizkoa, noski. Pundu honetan, Madrilen egin ditugu. Lehenengo Proiektuaren Presupustua 220.000.000 ordez, azkenengoa onartua izan dadin, beharrezko diren tramitapenak, GIZARTE EKINTZAK. Zaharren Bizietxerako lehen Proiektuaren

Batzorde honen ekintzak, laburki, hauek izan dira:

ekintzarako batzordea

kirol, pesta eta gizarte



# BERGARAKO

VDALA

# HERRIARI AGERPENA

agurra

Herri ordezkari bezela, lehenengoz, herriarekin harremanetan hasi ginenean, —duela urte bete gutxi gora behera— "gure ekintzen berri herriari argi eta garbi ematea, dagozkion arazoak jakin araztea eta hauek konpontzeko Udaletxeak aukeratuko zituzkeen bideen berri beti eduki zezala herriak..." baieztatu genituen gure jestioaren helburu nagusi bezala.

Guk nahi baino atzerakizun handiagoz jaiotzen den HERRIARI AGERPENA honen bidez, hitzekoak garela azaldu nahi dugu. Behar bada, berandutasun honen zergatia, gure orduko Ageriko beste perpausa hauek argitzen dute. Honela genion: "Herri arazoen azterketa sakon bat egin arte, haiek mailakatu arte eta ahalmen ekonomikoak ikusi arte, agudoegi izango zela programak aurkeztea", esaten genuen orduan.

Eguneroko bide urratzeak erakutsi digunez, posibilitate ekonomikoak dusezkoak izan dira eta dira. Horregatik, egin ahal izan direnak eta Estatu eta Diputazio...e.abarren eskuetan dauden soluzio bideetan hainbat espediente, heurak finantziaketatu beharko dituztelakoan gaude.

Hala eta guztiz ere, estatal diru laguntzak lortzeak dituen eragozpen izugarrien artean ere, eta, pasabide une honetan, Erakunde Autonomikoaren bizkarrera herri arazoen erabakiketa botatzen den aldi honetan ere... HERRIARI AGERPENA kaleratzera goaz, eta, hala bearrez, autobide aldaketaren obrak hasten ditugun instant berezi honetan gainera. Herri inguruko autobide aldaketa honek, Bergarak zuen arazorik larrienetariko eta aurrenekoeneteriko bat askabidetzen duela, uste dugu.

### hazienda

ORRI honen leku urritasunak eskeintzen digun neurrien arauera eta, eskematikoki bada ere, ahaleginduko gara 1979ko diru-urteak aurpegiratu dizkigun berriak ematen eta 1980koak aurkeztu dizkigunak aurreratzen.

Harrigarria bada ere; 1979ko diru-urtea, 1978koaren diru gorabeheren hesi barruan funtzionatzera bortxatua egon da. Zergatia hauxe da, Administralgo Zentralak arau egokiak denboraz eman ez zituenez gero, etzegoen diru sarreraren kopuru zehatzik finkatzerik eta, ondorioz, gastuen zenbaketa guztiz ezinezkoa zen.

Uztailean, Estatuak Dekretu bat kaleratu zuen; honen edukiari jarraituz, Udaletxeek 1978ko presupustua luza zezaketeen edo berria eratu bigarren seilebetekorako. Bi aukeramen hauen erdian atxilotuak gelditu ginen. Argi denez, beranduegikoa erabakia, noski, eguneroko gorabeherek bortxatuko bait zutekeen Udaletxea 1978 koarekin, praktikan, funtzinatzera. Eta hala izan da. Udaletxeak arrazoi praktikoak kontutan harturik eta azaldu zitezkeen eta azalduko ziren diru gorabehera berriegatik, 1978ko presupustuarekin funtzionatzea pentsatu zuen. Egitekoa egina zegoen.

Honen ondorioak, edozienek ulertzen duen bezala, ezkorrak izan dira Udaletxearentzat, aurretikako diru indarren menpean jausi delako eta diru iturriak murriztu direlako. Hona hemen zer gertatu den: 1978ko presupustua 113.408.228koa izan baldin bazen, 1979koa 103.312.615 peztakoa izan dela, sarrerak kontutan ditugularik.

Sarrera eta Gastuen zerrendak:

1979ko SARRERAK	Pezta
Inposaketa zuzenak	_ 24.568.442
Inposaketa deszuzenak	
Zerga eta beste sarrera batzuk	
Laguntzak eta Diru Eskuraketak	
Ondasunetikako Sarrerak	
Ezohizko eta Kapitaletikakoak	25.566
Badaezpadakoak	
Handikemengoak	
Denerakoak	
1979ko GASTUAK	Pezta
Langileak	59.601.232
Gaiak eta beste batzuk	15.592.294
Klase pasiboak	2.154.511
Interesak	
Laguntzak eta Partizipapenak	5.191.350
Ezohizkoak eta Amortizapenak	
Eskuragarriak	1.608.930
Handikemengoak	
Denerakoak	

Denerakoa gainbegiratuz, honoko erresultatu hau dadukagu: Sarrerei gehi dakizkiegun eskuragabeak; ken gastuak eta ordaindugabeak. Ondorioa, egitazko zorra, 5.845.661 peztakoa da.

Ordaindu gabeko kredituak, 1979ko Abenduaren 31 an, 170.670.124 peztakoak dira. 1979ko urtea larriduretan murgindutako dirurte bat izan da, beraz.

1980ko Presupustu aztertua, lekurik ez dugunez, laburki, era honetakoa da:

1980ko SARRERAK	Pezta
Inposaketa zuzenak	40.352.440
Inposaketa deszuzenak	13.250.000
Zerga eta beste sarrera batzuk	50.787.647
Estatutikakoak	
Ondasunetikakoak	980.000
Besterenetikakoak	1.000
Eskutakoan Aldaketak	50.000
Denerakoak	1 10 000 000
Benerakoak	142.000.000
980ko GASTUAK	Pezta
980ko GASTUAK	Pezta 72.045.931
980ko GASTUAK Langileak	Pezta  _ 72.045.931 _ 31.310.000
980ko GASTUAK  Langileak  Gai eta Zerbitzu Gastuak  Interesak	Pezta  72.045.931  31.310.000  17.828.888
280ko GASTUAK  Langileak Gai eta Zerbitzu Gastuak	Pezta  72.045.931  31.310.000  17.828.888  16.800.000
Bangileak	Pezta 72.045.931 31.310.000 17.828.888 16.800.000

1978 koaren gain, 1980 ko presupustua %0 ko 37 tan gehitu da; baina argi-argi da hau ez dela egokia biztanle bakoitzari dagokion kuota kontutan badadukagu.

Ezinezko diru egoera hau, nolabait, gainditzeko, Udaletxeak 79.708.992 peztako ezohizko Kreditu bat eskatu du. Dirutza hortatik 71.074.792 pezta bide aldaketari dagozkio. 1974 an Udaletxeak onarturiko akordio baten indarrez, gaurko Udaletxea behartua bait dago Obra Publikoetako Ministeritzari bide aldaketa egiteko terrenuak ematera. Udalkidego honek ahalegin osoak egingo ditu bide aldaketaren dirutza hori Ministerioak bizkarrera dezan.

### obrak eta urbanismoa

Gure herriaren beharren ordenaketa, planifikapen eta herri azpiegiturari buruzko azterketa zehatz bat egin ondoren, plangintza hau gauzatzeko 800.000.000 beharrezkoak liratekeela, uste dugu.

Istudio honetan oinarriturik eta aurrenengoentasunak gogotan harturik, egintza plan bat eratu dugu Udalbatzekuok.

Hemen doakizue 1979ko Apiriletik aurtengo Apirilera egin diren edo laisterko egin bidean dauden ekintzen zerrenda bat:

«Aurre Plangintza Orokorraren» onarketa eta kaleraketa.

Beosein-Ozaeta artean egingo den autobide aldaketaren obren lehen zatiaren hasiera. Kostuak 320.000.000 takoak dira. Amaitzeko epea 30 hilabetetakoa da. Hiru zatitan egingo da: 1 goa, Hondartzatik Beheko tren Geltokiraino; 2.a, tren Geltokitik Ozaetaraino; 3.a Hondartzatik Beosein-eraino.

Autobide aldaketaren 2.aldiko proiektuaren lehen idazketa: Ozaetatik Olarainokoa.

Matzerreka - San Antonio arteko Plan Partzialaren aldaketen onarketa. Lur hauen ebaluaketa dela medio, posible izango da hainbat etxe berri eraikitzea eta herri barruko alde garrantzitsu bat berreratzea.

Bolu aldeko 32. Poligonoan eraikiko diren 600 bizietxetatik 125i bizi baimena ematea.

Unión Cerrajera-ko Plan Partzialaren onarketarako istudioa, baita ere, San Juan Hausoko Poligono Industrialaren Plan Orokor eta Bereziaren aldaketarako istudioa.

Toki Eder, Arruriaga, 32. Poligono eta San Lorentzoko, osoki onartutako, Plan Partzialaren eginketaren zainketa.

Udaletxeak bultzatu eta koperatiba gisan eraikiko diren 32 bizietxe sozialen onarketa. Laster kaleratuko da Plan honen informapena.

### obrak eta urbanismoa

Plan honen bidez, onartuak edo eraikitze aroan aurkitzen dira Bergaran 1800 edo bizietxe, gure ustetarako. Era honetan, 10 urtetarako, bizitzeko estalpe behar garrantzitsu hau, erabakia dagoela pentsatzen dugu.

Udaletxeak dituen diruiturriak erabat urriak izan arren, 79ko Apiriletik 80ko Apirilera arte, obra edo zerbitzu hauek gauzatu dira edo eginaroan aurkitzen dira:

Agorrosingo zubiaren berreraiketa.

Bide-berri zonaldearen berriketa: Jolas, egontokiak sortu eta autoaparkatokia konpondu.

San Antonio Hauzoan oinezkoentzat eta jolaserako une bat gertatu eta laster M.O.P.-ak autobide kurutzea konponduko du.

Matzerreka-Zubietako espaloiak luzatu eta konpondu; 4.000.000 peztako presupustua dutelarik.

Oxirondo Hauzoaren urbanizaketarako proiektua antolatzeko karguemana dago. Gastatuko den dirutza: 20.000.000 takoa da

San Antonio-Zubiaurreko espaloien konponketa. 500.000 pezta gastatuko dira.

Gabiria Dorrea eskuratzea.

Usondoko parkea herriratu. Laster publikoak erabil dezan egokituko da.

Errotalde parkearen konponketa (lehengo Santa Anako parkea), 32. Poligonoko Eraikileak egingo du. 2.000.000 pezta gastatuko da.

Narvaizako parkea publikoratzea.

Udalbatz honen Obra eta Urbanismoko Batzordearen ekintza eta aktibitateak, laburki bada ere, azalduak daudela uste dugu txosten honetan.

## erakusgintza eta kultura

Batzorde honen alderdi inportanteenariko bat hauxe da: Herri honetan hezketa arloan ari diren indar guztiekin lankide izatea, herri honen kultur maila gorenetaraino jaso ahal izateko.

Udalkidego honen helburua, kultur maila guztiak euskalduntzea da eta, bide batez, gure etniaren ezagupena. Era honetan, den-denek Euskal Herriaren historia eta kultura berenganatu dezaten.

Helburu arlo honi jarraituz, hemen doazkizue esku artean ditugun gauzaketa eta proiektu nagusienen zerrenda:

Euskara ikasi eta gehitzeko, Ikastola lagun dugularik, Gau Eskolak indartzea, 350.000 peztako laguntza emanaz.

Maixuen euskara hobeto dadin, Irakasleen Kordinatzailegoari 700.000 pezta eskainiaz.

Estatalak ez diren ikastetxeei, 3.500.000 pezta emanaz.

Oinarrizko Hezketa Orokorreko eskola estatalen gastuak bizkarreratuaz, 7.000.000 peztako presupustua dutelarik.

Profesional Ikasketarako toki berri bat eratzeko, Fundiciones Iturrioz-en lurrak eskuratuaz, 2.100.000 peztako presupustua duelarik.

Herri Teknikoek antolaturik, eskoletako lur guztien berbanaketa egin eta eskola kirol toki bakar bat, denentzakoa, lortuz.

Batzorde honen lankide denez gero, Bergarako Kultur Ekintzari diru laguntza emanaz.

UNED erakunde unibertsitarioari bere urteko presupustuko  $^{0}\!/_{0}$ 15, hau da, 6.362.790 pezta emanaz.

Udaletxeko idaztiak euskaratuz edo bizkuntzatuz eta komertzio eta industria tokien izenak euskaratu edo, gutxienez, elebitu ditzatela eskatuz, euskararen erabilketa gehiagotzen saiatuz.

Udaletxe honen hizkera oficiala euskara zela onartu zenez gero, Batzorde honi Udaletxea euskaragotzen lagun dakion eta Batzarragiri eta Dokumendu guztiak euskaratu ditzan, Itzultzaile bat lankidetuz.

Hauek dira, orokorki, Batzorde honek lehenengo lanurte honetan zehar, gauzatu dituen ekintzarik nagusienetarikoak.

## osasun zerbitzutarako batzordea

Adar asko dituen zuhaitz enbor bat bezala da Batzorde hau, bere baitan eguneroko bizitzako hamaika alderdi ezberdin bait ditu. Hona hemen batzuk: Hibaien garbitasuna, zakarren bilketa, Zaharren Bizietxearen alde batzuk, saltokien sanital giroa eta abar handi eta luze bat... Gaur arteko lanak, batipat, Anbulatorio eta Abere Hiltokiaren konponketarako eginak izan direala, baieztatu behar dugu.

ABERE HILTOKIA. Gai hau aurrenetarikoa dugunez gero, arazo honen konponketaera egoki baten bila ibili gara etengabe. Denon gogoan izango duzue Hazileko Udal Batzar famatu hura, orduan aztertu zen gai bat berau izan zen bereziki. Eta ondorioak berehalakoak izan ziren benetan, Eskualdeko Abere Hiltoki Mankomunatu baten beharra ikusirik, gaur ezan dezakegu, urte epe baten barruan Abere Hiltoki berria zerbitzutan egongo dela, jestioak oso aurreratuak bait daude.

ANBULATORIOA. Aurreko Udalkidegoak lurrak eman zituen Anbulatorio berri baten eraiketarako. Baina burokrazia erdikoiaren nagitasunezko mugimendurik ezak gaurko egoera negargarri honetara bultzatu gaitu. Hala ere, sanital zerbitzuen txirotasunak ezten lana egin du, mugimendua sortu du eta, gaur egun, arazoa serioski aztertzen ari direlakoan gaude.

Gure Alkate jaunak, horretarakoxe diren Erakunde Ofizialekin hitz egin ondoren, bere baiezkotasuna azaltzen digu eta, hain beharrezkoa dugun zerbitzua, gure artean izango dugula baieztatzen du denbora gutxi barru. Guk baikortasun hau geureganatzea nahi genuke; baina, lehengoak gogotan harturik, beldur gara gure gaixoak lehengo eztasunak jasatzen ez ote duten jarraitu beharko denbora luze batetan.

ZAHARREN BIZIETXEA. Etxe honen eraiketarako proiektua, landuta, bere espediente eta guzti, dagokion Ministeritzan aurkeztua dago.